



GÜLTIG: / VELJAVNO:

22.11.2020 – 06.12.2020

ADVENTZEIT / ADVENTNI ČAS



Foto/slika:

Adventkranz mit 2 brennenden Kerzen
Adventni venec s dvema svetujoči sveči

Quelle:

ndr.de

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

9133 Sittersdorf / Žitara vas 1

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Bankkonto: IBAN AT73 3910 0000 0810 2733

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.-Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.

Geschätzte Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!
Geschätzte Besucher, die Sie die folgenden Zeilen lesen werden!

Spoštovani farani žitajske fare!

Spoštovani vsi, ki boste brali te vrstice!

Za časa Lockdowna (do 6. decembra) duhovnik opravlja sv. maše sam in to za tiste namene, kakor so napisani v Oznanilih.

Auch während des Lockdowns (bis 6. Dezember) feiert der Priester die bestellten Hl. Messen an dem Tag, wie mit Ihnen vereinbart und wie in dieser Verlautbarung auch entsprechend angeführt. Da in der Zeit des Lockdowns bis zehn Personen an der heiligen Messe teilnehmen dürfen, sind zur Mitfeier nur die Angehörigen jener Verstorbenen eingeladen, für die die Hl. Messe aufgefertigt wird.

Am Sonntag, den 29. November, ist schon der erste Adventssonntag. Auf dem Adventskranz wird die erste Kerze brennen. Bitte an alle Mitglieder der Familien: segnen Sie den Adventskranz im Rahmen der Hauskirche, in Ihrem Haus oder Ihrer Wohnung, mit dem folgenden Gebet:

Segen des Adventkranzes

Im Namen des Vaters und des Sohnes
und des Heiligen Geistes.
Alle Amen.

Wir preisen dich, Gott, unser Schöpfer. Du hast die Tage und Jahre geordnet. Du schenkst uns den Advent als Zeit der Vorbereitung und Besinnung. Voll Freude erwarten wir das Kommen deines Sohnes und bereiten uns auf das Fest seiner Geburt vor. Wir bitten dich: Segne diesen Kranz, um den wir uns versammeln werden. Vertreibe in diesen Tagen der Unsicherheit die Finsternis, die Angst und Verzweiflung aus unseren Herzen. Erleuchte uns mit deinem göttlichen Licht, damit wir an der Not unserer Mitmenschen nicht achtlos vorübergehen. Erwecke in uns die Sehnsucht nach deinem Frieden, und mache uns zum Werkzeug deiner Gerechtigkeit. Denn du bist unsere Hoffnung und Zuversicht, jetzt und in Ewigkeit.
Alle Amen.

Und danach soll jemand aus der Familie den Adventskranz mit dem Weihwasser segnen.

Anschließend entzündet jemand aus dem Kreis der Mitfeiernden die erste Kerze am Adventskranz.

Danach singen alle gemeinsam die erste Strophe des Liedes „Wir sagen euch an den lieben Advent“ (Gloria 26) oder ein anderes Adventlied (Gotteslob 218-234, 790-798 / altes Gotteslob 103-116, 022-024).

*Wir sagen euch an den lieben Advent.
Sehet, die erste Kerze brennt.
Wir sagen euch an eine heilige Zeit.
Machet dem Herrn die Wege bereit.*

Bischof Marketz in Adventhirtenbrief: Soziale Nähe trotz verordneter räumlicher Distanz leben

Aufruf zu Beten und Fasten an den kommenden Freitagen bis zum Weihnachtsfest

In seinem heute (20.11.2020) veröffentlichten Adventhirtenbrief ruft Diözesanbischof Dr. Josef Marketz dazu auf, trotz der verordneten räumlichen Distanz soziale Nähe zu leben. „Die Seele braucht in einer so ungewohnt fordernden Zeit besondere Fürsorge“, so der Kärntner Bischof. Aufgrund der Corona-Situation sei es derzeit zwar nicht möglich, die für Kärnten in der Adventzeit so typischen Rorate-Gottesdienste in großer Gemeinschaft und öffentlich zu feiern, „doch wir können uns im Gebet verbinden, füreinander einstehen, mitfühlen, Hoffnung und Trost schenken“. Jedes kurze Telefonat, jede E-Mail, auch ein Brief und jede gute Tat könne, so Bischof Marketz, „Wunder bewirken“. Die Frohe Botschaft der Heiligen Schrift und die Erfahrung vieler krisenerprobter Menschen vor uns, die auf Gott gebaut hätten, könnten auch heute viel Zuversicht schenken. „Vertrauen wir darauf, dass Gott in unsere Dunkelheit kommt und uns das Schwere und Dunkle nicht überwältigen kann“, schreibt der Kärntner Bischof Adventhirtenbrief. „Als Christen glauben wir fest daran, dass Gott besonders in Zeiten der Not bei uns ist“, so Bischof Marketz, der dazu ermutigt, „mit Gott im Gebet Kontakt aufzunehmen, um so für sich und füreinander zu beten“.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter.

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 15.00 bis 16.30 Uhr,

Uradne ure vsak četrtek od 15.00 do 16.30 ure.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrer / Župnik Martin Horvat

9133 Sittersdorf / Žitara vas 1, Tel.: **04237 / 2261**

Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat

können Sie über die **Tel. Nr. 04237 2261** oder **0676**

87728135 auch **außerhalb** der Kanzleistunden vereinbaren.

BANKKONTO: IBAN AT73 3910 0000 0810 2733



Sittersdorf, Kirche der hl. Helena - 2014
Žitara vas, cerkev sv. Helene – 2014

*Freut euch, ihr Christen, freuet euch sehr!
Schon ist nahe der Herr.*

Hinweise auf weitere Texte und Lieder:

<https://www.kath-kirche-kaernten.at/images/downloads/hauskirche.-advent--eroeffnung-mit-adventkranzsegnung.pdf>

V nedeljo, 29. novembra, je že prva adventna nedelja. Na adventnem vencu bo gorela že prva sveča. Prosim, da v domači Cerkvi, doma, družinski člani skupaj blagoslovite advetni venec.

Blagoslov adventnega venca:

V imenu Očeta in Sina in Svetega Duha.

Vsi Amen.

Zahvaljujemo se ti, Bog, naš stvarnik in rešitelj. Uredil si dneve in leta in nas spremljaš v dobrih in hudih urah. V tem času adventa nas vabiš, da bi bili budni in se odprli za tvojo dobroto. Polni zaupanja pričakujemo prihod tvojega Sina, in se pripravljamo na praznik njegovega rojstva. Zato te prosimo: Blagoslovi ta venec, ob katerem se bomo zbirali. Naj v naših srcih zasije luč tvojega odrešenja ter prežene temino strahu in obupa. Utrdi med nami vez edinosti in nam odpri oči za potrebe svojih soljudi. Obudi v nas hrepenenje po večni sreči in naredi iz nas orodje miru. Ti si naša luč in naša rešitev, zdaj in vekomaj.

Vsi Amen.

Eden izmed članov družine naj sedaj blagoslovi advetni venec z blagoslovljeno vodo

Sedaj nekdo izmed navzočih prižge prvo svečo na adventnem vencu.

Nato zapojemo adventno pesem (glej GLORIA št. 11 ali Slavimo Gospoda št. 13).

*Vi, oblaki, ga rosite ali zemlja naj ga da!
Ve, nebesa, ga pošljite skor' Zveličarja sveta!
Milo so ljudje zdih'vali, v greh in temi ječali:
Bog je bil zemljo preklel, greh ljudem nebesa vzel.*

*Oče večni se usmili zemlje bridkih bolečin;
da bi se ljudje rešili, se ponudi Božji Sin.
Angel počasti Devico, prvo v čednosti kraljico,
vse izpolni nje srce, kar Gospod ji zapove.*

Obširnejši obrazec za molitev doma najdete na spletni strani krške škofije:

<https://www.kath-kirche-kaernten.at/images/downloads/hishna-cerkev.-advent--začetek-z-blagoslovom-venca.pdf>

Bitte vergessen Sie nicht, zwischendurch auch wieder die Pfarr-Homepage zu besuchen, denn dort werden Sie am schnellsten über das Pfarrleben informiert. (www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at)

Prosim, ne pozabite pogledati na farno domačo stran, saj boste na njej najhitreje informirani o dogajanju v fari.

Od 11. do 12. ure in popoldan, od 14. do 17. ure lahko pride vsak molit. Tudi z otroci lahko pridete za nekaj minut v tišini molit pred Najsvetejše. Von 11 bis 12 Uhr und Nachmittag von 14 bis 17 Uhr kann jeder vor dem Allerheiligsten zum stillen Gebet kommen. Auch mit den Kindern können Sie für ein paar Minuten vor dem Allerheiligsten zum stillen Gebet kommen.

05.12. Samstag der 1. Adventwoche / Sobota 1. adventnega tedna

Hl. Anno, Bischof von Köln, Reichskanzler / sv. Anno, škof v Kölnu

Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Tomas Huss, Sophia und Manfred Huss; Albert und Albert Sohn: für Juliana und Margarethe Huss (300/20)

06.12. 2. ADVENTSONNTAG / 2. ADVENTNA NEDELJA

Hl. Nikolaus, Bischof von Myra / sv. Nikolaj, škof v Miri

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša za / für: Maria, Erich und Aloisia Flaschberger (296/20)

Das Jahrbuch der Diözese Gurk kann in der Pfarrkanzlei um 12.-- € gekauft werden.

V pisarni lahko kupite Zbornik krške škofije 2021 in knjige

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Vor einem Jahr hat am 3. Dezember, Papst Franziskus Dr. Josef Marketz zum neuen Bischof für die Diözese Gurk ernannt. Prav na današnji dan, pred enim letom, je papež Frančišek dr. Jožefa Marketz imenoval za novega krškega škofa.

Jeder als Mitglied der katholische Kirche soll heute mit der Freude für ihn ein Vater unser und ein Gegrüßet seist du Maria, beten

04.12. Freitag der 1. Adventwoche / Petek 1. Adventnega tedna

Hl. Barbara (+306), Märtyrerin und Hl. Johannes von Damaskus, Priester, Kirchenlehrer / sv. Barbara, mučenka in sv. Janez Damaščan (+749), duhovnik in cerkveni učitelj

TAG DER EWIGEN ANBETUNG IN UNSERER SITTERSDORFER PFARRE / CELODNEVNO ČEŠČENJE-VEDNO ČEŠČENJE V NAŠI ŽITRAJSKI FARI

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša za / für: Hilde und Karl Čarf (124/20); na čast Srcu Jezusovemu in Srcu Marijinemu za žive in rajne združene sestre (161/20)

Um/ob 17.00 Hl. Messe/sv. maša mit TE DEUM / TEBE BOGA HVALIMO – za / für: Barbara und Josef Habernik(277/19); za duhovnike in župnike: Antona Cvetka, Mateja Nagele, Valentina Weiss, Blaža Koširja, Kristijana Srienca, Miroslava Ostrawsky in Jozeja Dameja (304/20)

Gebetsstunden vor dem Allerheiligsten / Molitvene ure pred Najsvetejšim:

Diözesanbischof Dr. Josef Marketz bittet, auch die diözesane Homepage weiterhin zu besuchen (siehe <https://www.kath-kirche-kaernten.at/dioezese/detail/C2622/hauskirche-leben>). Škof dr. Jože Marketz prosi, da bi za časa koronavirusa sledili škofijski domači strani (poglej <https://www.kath-kirche-kaernten.at/dioezese/detail/C2622/hauskirche-leben>)

22.11. CHRISTKÖNIGSSONNTAG / NEDELJA KRISTUSA KRALJA VESOLJSTVA

Hl. Cäcilia, Jungfrau, Märtyrin in Rom / Sv. Cecilija, devica in mučenka – zavetnica glasbe in pevcev

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Johann Stuck (58/20); Maria und Johann Marold und Hausverstorbene und für Johann Hösel (298/20)

Lektorin/Bralka: Melitta Pirouc

Danes, ko je godovni dan svete Cecilije, zavetnice cerkvenih pevcev, se zahvaljujem v svojem imenu in v imenu vseh faranov, vsem pevcem in pevkam cerkvenega pevskega zbora s pevovodjem gospodom Jozejem Starzem, Otroški skupini s pevovodkinjo gospo Brigitte Komposch, kakor tudi pevcem VOCS-it ter pevovodkinji gospe Victoriji Marold-Tanzer.

Ich möchte mich am heutigen Tag, dem Namenstag der Hl. Cäcilia, der Patronin der Kirchensänger, im eigenen Namen wie auch im Namen aller Pfarrangehörigen, bei allen Sängerinnen und Sängern des Kirchenchores mit dem Chorleiter,

Herrn Josef Starz, bei der Gesangsgruppe der Jungschar mit der Leiterin, Frau Brigitte Komposch, sowie dem Chor VOCS-it mit der Chorleiterin, Frau Viktoria Marold-Tanzer, für ihr Mitwirken bei Hl. Messen herzlich bedanken.

23.11. Montag der 34. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 34. tedna med letom – Hl. Kolumban, Glaubensbote im Frankenreich / Sv. Kolumban, opat (543-615) Hl. Klemens I., Papst, Märtyrer / Sv. Klemen I., papež in mučenec (+101)

24.11. Dienstag der 34. Woche im Jahreskreis / Torek 34. tedna med letom
Hl. Andreas Dung-Lac, Priester und Gefährten, Märtyrer in Vietnam / sv. Andrej Dung-Lac, duhovnik in tovariši, mučenci v Vietnamu (preganjani od 1625 do 1886)
Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Ingbert Piroutz, der in der Schweiz gestorben ist / Begräbnismesse

25.11. Mittwoch der 34. Woche im Jahreskreis / Sreda 34. tedna med letom – Katharina von Alexandrien (geb. 287) / Katarina Aleksandrijska, Jungfrau und Märtyrin / devica in mučenka

26.11. Donnerstag der 34. Woche im Jahreskreis / Četrtek 34. tedna med letom – Hl. Konrad (900-975) und hl. Gebhard (949-995), Bischöfe von Konstanz / Sv. Konrad in sv. Gebhard, škofa v Konstancu
Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Amalia Setc und Stefan Setc (75/20)

27.11. Freitag der 34. Woche im Jahreskreis / Petek 34. tedna med letom – Hl. Virgil (700-784) und Modestus (†

vor 772 wahrscheinlich in Maria Saal), Bischöfe und Glaubensboten / Virgil in Modest škofa, apostola Karantanije

28.11. Samstag der 34. Woche im Jahreskreis / Sobota 34. tedna med letom
Um/ob 17.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Ursula und Josef Starz; für Kinder, Schwiegerkinder und Enkelkinder (297/20)

29.11. 1. ADVENTSONNTAG / 1. ADVENTNA NEDELJA

Um/ob 10.00 Uhr/ uri hl. Messe / sv. maša za / für: Josef Brumnig (284/20)

30.11. Montag der 1. Adventwoche / Ponedeljek 1. adventnega tedna
Hl. ANDREAS, Apostel / SV. ANDREJ, apostol

01.12. Dienstag der 1. Adventwoche / Torek 1. adventnega tedna

02.12. Mittwoch der 1. Adventwoche / Sreda 1. adventnega tedna

V Šentlipšu je danes VEDNO ČEŠČENJE / Heute ist Anbetungstag in St. Philippen

Hl. Messe um 10 Uhr/ Sveta maša ob 10.uri / und wir schließen den Anbetungs-Tag mit der Heiligen Messe um 18.30 Uhr in zaključek češčenja ob 18.30 uri

03.12. Donnerstag der 1. Adventwoche / Četrtek 1. adventnega tedna
Hl Franz Xaver, Ordenspriester, Glaubensbote / sv. Frančišek Ksaver, redovnik in misijonar (1506-1552)